

**CV / SASHA SENDEROVICH**

[www.sashasenderovich.com](http://www.sashasenderovich.com)

[senderov@uw.edu](mailto:senderov@uw.edu)

**EDUCATIONAL BACKGROUND**

2010 (Nov.)	Harvard University	Ph.D., Slavic Lang. and Lit.
	Dissertation: "The Red Promised Land: Jewish Mobility in Early Soviet Culture"	
	Committee members: William Todd; Svetlana Boym; Ruth R. Wisse	
2007	Harvard University	M.A., Slavic Lang. and Lit.
2003	University of Massachusetts Amherst	B.A., Comparative Literature; Russian and East European Studies

**ACADEMIC EMPLOYMENT HISTORY**

**University of Washington (Seattle, WA)**

2017-present Assistant Professor  
Slavic Languages and Literatures  
Jackson School of International Studies

**University of Colorado Boulder (Boulder, CO)**

2013-2017 Assistant Professor (*through successful pre-tenure/4<sup>th</sup> year review*)  
Germanic and Slavic Languages and Literatures  
Program in Jewish Studies

**Rutgers University (New Brunswick, NJ)**

Spring 2013 Aresty Visiting Scholar, Department of Jewish Studies

**Lafayette College (Easton, PA)**

Fall 2012 Visiting Assistant Professor, Russian and East European Studies

**Tufts University (Medford, MA)**

2010-2012 Mellon Postdoctoral Fellow, Center for the Humanities at Tufts  
Affiliate faculty member, Dept. of International Letters and Visual Studies

## RESEARCH

### A. PUBLICATIONS

#### Books

##### Monograph

*How the Soviet Jew Was Made: Mobility and Culture after the Revolution*  
(under advance contract for 125,000 words, Harvard University Press)

##### Critical Translation (peer-reviewed)

David Bergelson, *Judgment: A Novel* (Northwestern University Press, 2017). Translated from the Yiddish, together with Harriet Murav. Length: 211 pages (approx. 75,000 words).

Reviewed (as of March 2019) in [The Times Literary Supplement \(TLS\)](#); [In gevel](#); [Tablet](#); [Kirkus Reviews](#) (a starred review); [Publishers Weekly](#); [Book Riot](#); [Slavic Review](#).

#### Peer-Reviewed Articles

- 2019 “Teaching (with) Things: The Clutter of Russian American Jewish Literature,” in Rachel Rubenstein and Roberta Rosenberg, eds. *Teaching Jewish American Literature* (Modern Language Association, forthcoming)
- 2017 Sasha Senderovich and Harriet Murav, “David Bergelson’s *Judgment*: A Critical Introduction” in David Bergelson, *Judgment: A Novel* (Northwestern Univ. Press, 2017), pp. ix-xxxvii
- 2016 “Scenes of Encounter: The ‘Soviet Jew’ in Fiction by Russian Jewish Writers in America,” *Prooftexts: A Journal of Jewish Literary History* 35:1, pp. 98-132 (cover-dated Winter 2015; actual publication date December 2016)
- 2015 “Soviet Jews, Re-Imagined: Anglophone Émigré Jewish Writers from the USSR,” in David Brauner and Axel Stähler, eds. *The Edinburgh Companion to Modern Jewish Fiction* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2015), pp. 90-104
- 2013 “Introduction” in Moyshe Kulbak, *The Zelmenyaners: A Family Saga*, trans. Hillel Halkin (Yale University Press), pp. vii-xxxiv
- 2008 “The Hershele Maze: Isaac Babel and His Ghost Reader,” in Justin Cammy et al (eds.) *Arguing the Modern Jewish Canon: Essays in Literature and Culture in Honor of Ruth Wisse* (Cambridge: Harvard University Press, 2008), pp. 233-254
- 2007 “In Search of Readership: David Bergelson among the Refugees,” in Joseph Sherman and Gennady Estraiikh (eds.) *David Bergelson: From Modernism to Socialist Realism* (London: Legenda, 2007), pp. 150-166

## Translations

- 2017 “Judgment” (bilingual excerpt from D. Bergelson’s *Judgment: A Novel*), *Paken Treger*, Fall 2017, 37-43
- 2015 David Bergelson, “Harsh Judgment: Chapter One,” collaborative translation from Yiddish with Harriet Murav, *In geveb*, August <http://ingeveb.org/texts-and-translations/harsh-judgment>

## Text Notes in Peer-Reviewed Critical Translations

- 2017 Text notes in David Bergelson, *Judgment: A Novel*, translated by Harriet Murav and Sasha Senderovich (Northwestern University Press, 2017), pp. 213-217.
- 2013 Text notes, as footnotes throughout the text, in Moyshe Kulbak, *The Zelmenyaners: A Family Saga*, translated by Hillel Halkin (Yale University Press, 2,600 words long, throughout the text)

## Public Scholarship on Topics of Primary Academic Research

- 2019 “Not Just Russians, Not Just Jews: On New Works by Irina Reyn, Boris Fishman, and David Bezmozgis,” *Los Angeles Review of Books* (co-authored with Maggie Levantovskaya) <https://lareviewofbooks.org/article/not-just-russians-not-just-jews-on-new-works-by-irina-reyn-boris-fishman-and-david-bezmozgis/>
- 2018 “A Road Trip Through America in Decline: Gary Shteyngart’s *Lake Success*,” *Jewish Currents* <https://jewishcurrents.org/review/gary-shteyngart-road-trip-america/>
- 2018 “An Ending for the Conflicted Cold Warriors of *The Americans*,” *The New Republic* <https://newrepublic.com/article/148567/ending-conflicted-cold-warriors-americans>
- 2018 “Immigrant Literature Should Make You a Little Uncomfortable,” *Jewish in Seattle* <https://mag.jewishinseattle.org/articles/2018/3/21/immigrant-literature-should-make-you-a-little-uncomfortable>
- 2016 “Masha Gessen Journeys to a Land without Jews” [on Masha Gessen’s *Where the Jews Aren’t: The Sad and Absurd Story of Birobidzhan, Russia’s Jewish Autonomous Region*], *The Forward* <http://forward.com/culture/349475/masha-gessen-journeys-to-a-jewish-land-without-jews/>
- 2016 “Labeling the Russian Immigrant: Irina Reyn’s *The Imperial Wife*,” *Los Angeles Review of Books* <https://lareviewofbooks.org/article/beats-means-loves-russian-immigration-women-irina-reyns-imperial-wife/>
- 2016 “Ex-Soviets Adopt America” [on Boris Fishman’s novel *Don’t Let My Baby Do Rodeo*], *Los Angeles Review of Books* <https://lareviewofbooks.org/article/ex-soviets-adopt-america>
- 2014 “Finally, a Russian Jewish Novel Breaks Out of the Autobiographical Rut” [on David Bezmozgis’s novel *The Betrayers*], *The New Republic* <https://newrepublic.com/article/119501/david-bezmozgiss-betrayers-review>

- 2014 “Russian American Jewish Lit Goes Boom!” [longform essay on four 2014 novels by Anya Ulinich, Boris Fishman, Ellen Litman, Lara Vapnyar], *Tablet Magazine*  
<http://www.tabletmag.com/jewish-arts-and-culture/books/175906/russian-jewish-am-lit>
- 2014 “‘Little Failure’ is Big Success by Ex-Right-Wing Soviet Jew Who Went to Oberlin, Therapy” [on Gary Shteyngart, *Little Failure: A Memoir*], *Tablet Magazine*  
<http://www.tabletmag.com/jewish-arts-and-culture/books/158056/gary-shteyngart-little-failure>
- 2011 “Translations” [on Ludmila Ulitskaya’s novel *Daniel Stein, Interpreter*], *Tablet Magazine*  
<http://www.tabletmag.com/jewish-arts-and-culture/books/70230/translations>

### **Reference Articles**

- 2015 “Brezhnev (2005),” in Birgit Beumers, ed. *Directory of World Cinema: Russia*, vol. 2 (Bristol, UK: Intellect, 2015), pp 237-239
- 2014 “*The Cranes are Flying*” in Birgit Beumers, ed. *World Film Locations: Moscow* (Bristol, UK: Intellect)
- 2014 “*Moscow Doesn’t Believe in Tears*” in Birgit Beumers, ed. *World Film Locations: Moscow* (Bristol, Intellect)

### **Book Reviews**

- 2013 “How *Schindler’s List* Got it Wrong” [Review of Olga Gershenson’s *Phantom Holocaust: Soviet Cinema and Jewish Catastrophe*, Rutgers University Press, 2013], *The Forward*  
<http://forward.com/culture/183754/how-schindlers-list-got-it-wrong/>
- 2013 Review of Gregory Freidin, ed. *The Enigma of Isaac Babel* (Stanford University Press, 2009), *Russian Review* (Spring)
- 2012 “Russian Journalist and Activist Masha Gessen Takes on Vladimir Putin” [Review of Masha Gessen, *A Man Without a Face: An Unlikely Rise of Vladimir Putin*], *Lilith Magazine* (Fall)  
<http://lilith.org/blog/2012/09/russian-activist-journalist-masha-gessen-takes-on-vladimir-putin/>

### **Film Reviews**

- 2013 *Ku! Kin-Dza-Dza-2*, dir. Georgii Danelia (Russia, 2013), *KinoKultura* 39  
<http://www.kinokultura.com/2014/43r-ku-kindzadza.shtml>
- 2012 *The PyramMMid*, dir. Eldar Salavatov (Russia, 2012), *KunoKultura* 35  
<http://www.kinokultura.com/2012/35r-pirammida.shtml>
- 2011 *The Dolls*, dir. Chingiz Rasulzade (Azerbaijan, 2011), *KinoKultura* 31  
<http://www.kinokultura.com/2011/31r-dolls.shtml>

### **Digital Humanities Publications on Pedagogy**

- 2019 “David Bezmozgis’s ‘Roman Berman, Massage Therapist’: A Teaching Kit,” *Great Jewish Books Teacher Resources*, <http://teachgreatjewishbooks.org/> (forthcoming in late spring)

- 2015 “A Clan on the Move: The Zelmenyaner Family Tree” [an essay on teaching Moyshe Kulbak’s *The Zelmenyaners*, illustrated by CU undergraduate David Coons], *In geveb*  
<http://ingeveb.org/blog/a-clan-on-the-move-a-zelmenyaner-family-tree>

## **B. GRANTS, AWARDS, AND HONORS**

### **Extramural Research Fellowships and Grants**

- Spring 2016 Center for Jewish Studies at Harvard University, Harry Starr Fellowship in Judaica  
 2015 Brandeis Genesis Institute for Russian Jewry, Scholarly Research Grant  
 2014-2015 Yiddish Book Center (Amherst, MA), Translation Fellowship (with Harriet Murav)  
 2013 Simon Dubnow Institute in Jewish History and Culture (Leipzig, Germany), Visiting Research Fellowship (May 2013)  
 2010-2011 YIVO Institute for Jewish Research (New York), Dina Abramowicz Emerging Scholar Fellowship  
 2008-2009 The Hebrew University of Jerusalem, Lady Davis Fellowship  
 2008-2009 Foundation for Jewish Culture, Dissertation Research Fellowship (declined)

### **Intramural Research Fellowships and Grants**

- Fall 2015 Center for the Humanities and the Arts, CU Boulder, Faculty Fellowship  
 2015 Graduate Council on Arts and Humanities summer research grant, CU Boulder  
 2009-2010 Harvard University, Presidential Scholar Dissertation Completion Grant  
 2008-2009 Harvard University, Frederick Sheldon Traveling Fellowship  
 2008 Davis Center for Russian and Eurasian Studies at Harvard, Summer Research Grant  
 2004-2009 Center for Jewish Studies at Harvard, Summer Research Grants (multiple)  
 2007-2008 FLAS (Yiddish) Dissertation Research Fellowship  
 2007 Harvard University, Merit Fellowship (Fall semester)  
 2004 Graduate Society at Harvard, Summer Fellowship (\$3,000)  
 2003-2005 Harvard University, Presidential Scholar Award

### **Language-Study Fellowships**

- 2006-2007 FLAS Language Study Fellowship (Hebrew, year-long)  
 2005-2006 FLAS Language Study Fellowship (Hebrew, year-long)

### **Prizes and Awards**

- 2007 Slavic Department at Harvard University, Vsevolod Setchkarev Essay Prize (\$500)  
 2003 Davis Center for Russian and Eurasian Studies at Harvard, Merle Fainsod Prize (\$2,000)

### C. PRESENTATIONS AT LARGE ASSOCIATION MEETINGS

#### Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES)

- 2017 “Exhaustive Historical Narratives in Russian American Fiction,” on a panel “Always Historicize! History and Memory in Global Post-Soviet Literature,” Chicago
- 2016 “Between Literature and Politics: The Refusenik in the 21st Century,” on a panel “In Search of Common Places: Dialogue with the Past in Translingual Post-Soviet Jewish Literature,” Washington, DC
- 2015 “The ‘Soviet Jew’ as a Cultural Phenomenon in American Jewish Literature,” on a roundtable “Russian Jews on Three Continents: Between Culture and Politics,” Philadelphia
- 2012 “Salvage ethnography and the culture of the Soviet Jewish courtyard,” on the panel “The Ethnographic Imagination: Facts and Fictions of Russian and Jewish life before and after 1917,” New Orleans
- 2011 “Cinematic Generations,” on the panel on generations in Russian cinema, Washington, DC
- 2011 “Little Munya Goes to Birobidzhan: The Jewish Autonomous Region in Children’s Literature,” on the panel “Magic Places in Soviet Children’s Literature, Washington, DC
- 2010 “Filming the ‘Friendship of the People’: Rustem Abdrashev’s *A Gift to Stalin* (2008) and Shaken Aymanov’s *Land of Our Fathers* (1966),” roundtable on mobility in Russian culture, Los Angeles,
- 2009 “Return to (Red) Zion: Semyon Gekht’s *A Ship Sails to Jaffa and Back*,” Boston

#### Association for Jewish Studies (AJS)

- 2018 “Teaching Translation and Teaching in Translation,” on a roundtable on Yiddish translation organizes by *In geveb: A Journal of Yiddish Studies*, Boston
- 2016 “Russian American Jewish Literature and the Jewish Studies Classroom,” on a roundtable on teaching Jewish American literature, San Diego
- 2016 “Curating a Museum Exhibit as Writing Assignment for Introduction to Jewish Culture,” on a roundtable on creative assignments, San Diego
- 2015 “Soviet Yiddish Literature and the Politics of Translation,” on a roundtable “Teaching Yiddish in the Twenty-First Century,” Boston
- 2015 “Ilana, Abbi—and Alex: Teaching *Broad City* and *Portnoy’s Complaint*,” on a roundtable “Teaching with TV,” Boston
- 2014 “American English, the Language of Russian Jewish literature,” on the roundtable “Motherless Tongues? Modern Jewish Literature and Post-Monolingualism,” Boston, MA,
- 2012 “Mock Ethnography and Soviet Jewish Literary Imagination,” on the panel on Jewish collecting practices Chicago, IL

#### American Comparative Literature Association (ACLA)

- 2015 “Beyond Self-Orientalization: The Refusenik in Russian-American-Jewish Fiction,” Seattle, WA

## American Association of Teachers of Slavic and East European Languages (AATSEEL)

2009 “A Stutterer in the Circus: *The Return of Nathan Bekker*,” Philadelphia, PA

### **D. PRESENTATIONS AT SMALLER CONFERENCES AND WORKSHOPS**

#### Invited Presentations

- 2017 “From *Moscow-2042* to New York-2017: Soviet Imagination and American Dystopias,” invited paper at the conference “World Literature and New Totalitarianisms,” Univ. of London, England
- 2016 “Seekers of Happiness: Mobility, Culture, and the Creation of the Soviet Jew,” standalone faculty research workshop in the Jewish Studies Colloquium series, Program in Jewish Culture and Society, Univ. of Illinois Urbana Champaign
- 2014 “Between Odessa and Petrograd: Isaac Babel and Medzhibozh,” invited paper on Rebecca Stanton’s *Isaac Babel and the Self-Invention of Odessan Modernism*, Presidential Panel at American Association of Teachers of Slavic and East European Languages, Chicago
- 2013 “Salvage Ethnography and the Soviet Jewish Experience” at the conference on “Jewish Ethnography Between Science and Literature,” ETH Zurich, Switzerland
- 2012 “The courtyard as a site of Soviet Jewish culture,” at the conference “Captives of the Dawn: Remembering Soviet Jewish Culture,” University of California, Berkeley
- 2011 “The Friendship of Nations in Late Soviet Cinema,” the Fischer Forum on “Finding a Place in the Soviet Empire: Cultural Production and the Friendship of Nations,” U. Illinois Urbana Champaign
- 2011 “The Vanishing Courtyard: Moshe Kulbak’s *The Zelmanyaners* and Mock Ethnography,” at the conference “The Encounter Between Jewish and Slavic Cultures in Modernity,” UCLA
- 2011 “Sites of Soviet Jewish Culture,” Center for the Humanities at Tufts University

#### Presentations Accepted by Application

- 2018 “Anya Ulinich’s Magic Barrel: The ‘Soviet Jew’ for the 21st Century,” American Jewish Historical Society (AJHS) Biennial Scholars’ Conference, Philadelphia
- 2017 “Soviet Yiddish Literature and the Politics of Translation,” at the conference “Yiddish Lang. & Culture: A Relay Station of Modernity and Lieu de Mémoire of Postmodernity,” University of Vienna, Austria
- 2015 “Uncle Itshe Goes to the Movies: Reconstructing Soviet Jewish Culture,” conference on “The Art of Cultural Translation: Performing Jewish Traditions in Modern Times” at Oxford U., England
- 2014 “Soviet Jews, Re-Imagined: Russian American Jewish Writers and the Critique of Self-orientalization,” Conference on post-Soviet Jewish diasporas, Harriman Institute at Columbia U.
- 2009 “Nathan Bekker Goes Home: The Question of Jewish Return to the USSR,” symposium on the representation of Jews in Soviet Film, Toulouse Cinematheque, Toulouse, France

### Invited and Guest Lectures

- 2019 University Lecture Series at Temple Beth Am, Seattle – “How the Soviet Jew Was Made: Literature, Culture, Humor,” 3 lectures, April 10, 17, 24
- 2019 Keynote lecture at the opening of the exhibit “Power of Protest: The Movement to Save Soviet Jews,” Washington State Jewish Historical Society, Seattle, March 12
- 2019 “The Art of Leaving: Language, Longing, and Belonging,” an in-conversation event with the writer Ayelet Tsabari, University of Washington, February 28
- 2019 “David Bergelson’s *Judgment*,” Vancouver (Canada) Jewish Book Festival, February 12
- 2018 “I Alone Can Fix It: Tales from the New Dystopia,” Stroum Lecture with Gary Shteyngart (I led the event in my capacity as a literary scholar engaging a writer in conversation), UW Seattle, May 9
- 2018 “Failure is an Option: Immigration, Memory, and the Russian Jewish Experience,” Stroum Lecture with Gary Shteyngart (I led the event in my capacity as a literary scholar engaging a writer in conversation), University of Washington, May 7
- 2018 “David Bergelson’s *Judgment*: Writing the Russian Revolution, in Yiddish,” Center for Russian, East European, and Eurasian Studies (CREEES) Stanford University, April 23
- 2018 “Yiddish Literature and The Russian Revolution: David Bergelson’s *Judgment*” (presented jointly with Harriet Murav), CUNY-Baruch College, New York City, March 22
- 2017 “Gary Shteyngart Between Russia and America,” Vanderbilt University
- 2016 “How the Soviet Jew Was Made,” Frankel Center for Advanced Judaic Studies, University of Michigan Ann Arbor, November 29
- 2016 “In Search of Merriment: Isaac Babel, Hershele Ostropoler, and the Creation of the Soviet Jew,” Center for Jewish and Israel Studies, Columbia University, April 18
- 2016 “From the USSR to the US of A: Scenes of Encounter and the Creation of the Soviet Jew,” Center for Jewish Studies, Harvard University, April 7
- 2016 “Scenes of Encounter: Fiction by Russian Jewish Writers in America,” Endowed Gochman Lecture, Harvard University, March 24
- 2016 “Gary Shteyngart and Immigrant Literature,” University of Connecticut Storrs, February 26
- 2015 “Gary Shteyngart’s *Little Failure*,” Colloquium on Russian Jewish Literature and Culture, University of Pennsylvania, May 7
- 2012 “Trickster Tales and the Russian Revolution: Isaac Babel in Petrograd,” Center for the Humanities at Tufts University, April 17



**TEACHING**  
**Courses Taught**

**University of Washington, Seattle**

Course number TBD	Yiddish Literature and Culture (in preparation for Winter 2020)
JEW ST 357 / ENGL 357	Jewish-American Literature and Culture (in preparation for Fall 2019)
RUSS 427 / JEW ST 427	Russian Jewish Experience (Fall 2018)
RUSS 223 / CHID 270C	Russian Revolutions: Film (Fall 2017, Spring 2019)
JEW ST 318 / C LIT 357	Jewish Experience in Literature and Film (Winter 2018, Winter 2019)
JSIS 498	Culture and Society in the Putin Era: A Seminar (Spring 2018)

**University of Colorado Boulder**

GSSL/JWST 2350	Introduction to Jewish Culture (Spring 2015; Spring 2017)
HEBR/JWST 2551	Jewish Literature: Jews Coming of Age (Fall 2014, Fall 2013)
HEBR/JWST 2350	Introduction to Jewish Culture (Spring 2014)
GSSL/JWST/IAFS 3600	Contemporary Jewish Societies (Spring 2015)
JWST/IAFS 3600	Global Secular Jewish Societies (Spring 2014)
RUSS/JWST 4401	Russian Jewish Experience (Spring 2014; Spring 2017)

**Rutgers University**

JWST/Comp Lit/RUSS	Russian Jewish Experience in Literature & Cinema (a seminar; Spring 2013)
--------------------	---

**Lafayette College**

FYS 52	Back in the USSR: The Soviet Experience (first-year seminar; Fall 2012)
FAMS/REES 270	Russian and Soviet Cinema (Fall 2012)
Comp Lit/REES 270	Dostoyevsky: A Seminar

**Tufts University**

ILVS 92-20	Imagining the City (a seminar; Spring 2012)
ILVS 91/191	Exile and Displacement in the Contemporary Imagination (a seminar; Fall 2011)
RUSS/JUD/ILVS 92/192	Soviet Jewish Experience: Culture, Memory, Identity (Spring 2011)

### **Teaching Awards and Distinctions**

- 2012 Tufts University, named most influential faculty member/best course by graduating senior
- 2011 Tufts University, named most influential faculty member/best course by graduating senior
- 2007 Harvard University, Derek Bok Center Teaching Award (as graduate student assistant)
- 2006 Harvard University, Derek Bok Center Teaching Award (as graduate student assistant)

### **Undergraduate Honors Thesis Advising / Senior Capstone Projects**

- Sean Kosick (UW Seattle, '19), main thesis advisor, on representing Chechen wars in Russian culture
- Emily Scharfstein (Colorado, '16), main capstone project advisor, on rugby, Jews, and sports
- Alexis Aaeng (Colorado, '16), committee member, on the development of Yiddish radio in America

### **Invited Teaching Outside the University**

- 2019 Course title TBD (weeklong intensive courses at the Great Jewish Books Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (July 21-August 2))
- 2018 "Is the Past Ever in the Past?" (weeklong intensive courses at the Great Jewish Books Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (July 22-August 3))
- 2017/ Russian Jewish Experience in Literature & Film, Wexner Heritage Foundation, for a group of 20
- 2018 Russian-speaking Jews in the community leadership program, New York City (three four-hour seminars on November 29, December 6, January 10)
- 2017 Great Jewish Books Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (July 24-29 and July 29-August 5)
- 2016 "Parents and Children," a weeklong intensive course at the Great Jewish Book Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (July 31-Aug 7)
- 2015 "Russian Jewish Experience Through Literature," a 4-hour seminar for professional fellows, Brandeis Genesis Institute for Russian Jewry Leadership Incubator program, New York (Sept. 1)
- 2015 "Parents and Children," a weeklong intensive course at the Great Jewish Book Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (August 1-8)
- 2014 Weeklong intensive course at the Great Jewish Book Program for high school students, Yiddish Book Center, Amherst, MA (August 2-9)

## **SERVICE**

### **Service to the department (Slavic Languages and Literatures, UW)**

2017- present Undergraduate prize committee

### **Service to the department (JSIS / Stroum Center in Jewish Studies, UW)**

- 2019 Main faculty organizer of the visit by the writer Ayelet Tsabari (with significant public outreach components and a series of on-campus events)
- 2018-present Undergraduate Curriculum Committee (member)
- 2019-present Stroum Lectures Committee
- 2017-2018 Convener of the Stroum Lectures (with significant public outreach components) with the writer Gary Shteyngart; 4-day long series of events on campus
- 2017-2018 Task force on strategic planning

### **Service to the department (Germanic & Slavic Lang. and Lit., Colorado)**

- 2014-2015 Website redesign committee, responsible for Russian Studies
- 2013-2015 Faculty workshop co-convener (with Arne Hoecker, Fall 2013 – Spring 2015)

### **Service to the Program in Jewish Studies (Colorado)**

- 2017 Events planning committee
- 2016-2017 Representative to the university's Honors Program (Honors Council)
- 2016-2017 Faculty adviser, Jewish Studies Undergraduate Advisory Board film series
- 2013-2017 Undergraduate Studies Committee
- 2013-2014 Executive Committee (Fall 2013 – Fall 2014)

### **Service to the College and the University (Colorado)**

- Fall 2014 Organizer of visit by the journalist Julia Ioffe. Large public lecture with 100 people in attendance; additional visits to the U of Denver and Colorado College (Sept 29 – Oct 1)
- Spring 2014 Organizer of visit by the writer Gary Shteyngart. 200 people in attendance (Feb 20-21)
- wrote and received grant from Center for Western Civilization (\$2,000)
  - wrote and received grant from GCAH (\$3,000)
  - wrote and received grant from the Presidential Fund for the Humanities (\$1,500)
- Spring 2014 Organizer of visit by writer and journalist Masha Gessen. Two large public lectures with about 100 people in attendance at each (April 24)

### Service to the Profession

#### **Association for Jewish Studies (AJS)**

- 2016 Panel organizer, “On Not Assigning Papers: Between Real and Imagined Communities in the Jewish Studies Classroom,” to take place at the annual meeting in San Diego
- 2015 Panel organizer, “Teaching with TV,” Boston

#### **Association for Slavic, East European, and Eurasian Studies (ASEEES)**

- 2015 Panel co-organizer (with Alex Moshkin), “Russian Jewish Culture on Three Continents,” Philadelphia
- 2013 Discussant, panel: “Revolutionary Hospitality,” New Orleans
- 2011 Roundtable co-organizer (with Olga Klimova), “Russian Film and the Question of Generations”
- 2010 Round table co-organizer (with Anne Dwyer), “Cultural Mobility in Russian, Soviet, and post-Soviet culture”
- 2009 Panel organizer, “On the Move in the USSR: Exploration, Mobility, Return”
- 2006 Panel organizer, “Subversion in Soviet Culture, 1920s-1930s”
- 2004 Round-table organizer and chair, “Russian-Jewish Literature: New Perspectives”

### Referee for University Presses and Scholarly Journals

Presses: *Yale University Press*; *Wisconsin University Press*; *Columbia University Press*

Journals: *Russian Review*; *Studies in American Jewish Literature*; *Comparative Literature*; *Slavic Review*; *MELUS (Multi-Ethnic Literature in the United States)*

### Other Professional Service to National Organizations

- 2017-present **Yiddish Book Center (Amherst, MA)**  
Member of the Advisory Board, Great Jewish Books

### Community Outreach Activities in Seattle / Washington State

- 2019 Seminar on Ayelet Tsabari’s work, Temple Beth Am, Seattle, January 22
- 2018 Brunch-time book discussion of Gary Shteyngart’s work, held for a group of young professionals, at my house in Seattle, April 29 (in the lead-up to UW’s Stroum Lectures)
- 2018 Community book discussion of Gary Shteyngart’s work, Stroum Jewish Community Center, Mercer Island, April 29 (in the lead-up to the Stroum Lectures at UW)
- 2018 Book talk at the Elliot Bay Book Company, Seattle on David Bergelson’s *Judgment*, Jan 8
- 2017 Introductory talk at the screening of *Yidl mitn fidl* (Poland, 1937) at the 25<sup>th</sup> Annual Seattle Polish Film Festival, October 22

### Community Outreach Activities in Boulder, Colorado

- 2017 Jewish book club, hosted at the house of a Boulder community member, discussion of Grace Paley's work, June 4
- 2015 Introduction and talkback at the screening of *A Borrowed Identity* (Israel, 2014), Boulder's Boedecker Theater, September 29
- 2015 Congregation Bonai Shalom, Boulder, "First Friday" Speaker, "Hammer and Pickle: Jewish Humor in the Soviet Union," February 6
- 2014 Lecturer in the Boulder Jewish Community Center's Scholars Series: "Soviet Jews, Re-Imagined," October 2
- 2014 Book talk at the Boulder Jewish Community: "Moyshe Kulbak's *The Zelmenyaners*" Feb 13
- 2014 Talkback for *Lenin in October* (Israel, 2010) at the Boulder Jewish Film Festival, March 9

### Community Outreach Activities Nationally

- 2018 "David Bergelson's Judgment: Imagining the Russian Revolution in Yiddish," Jewish Community High School of the Bay & Jewish Community Library, San Francisco, April 22
- 2017 Vanderbilt University, Program in Jewish Studies and the Curb Center for Art, Enterprise, & Public Policy (Nashville, TN): "Little Failure: A Conversation with Gary Shteyngart," March 2
- 2016 The Jewish Community Schools of Boston Men's Book Club, presenter: "Gary Shteyngart's *Little Failure*," June 8
- 2016 Charter Oak Cultural Center (Hartford, CT) together with University of Connecticut, Public conversation / interview with the writer Gary Shteyngart, February 26
- 2016 Lecturer in Temple Emunah's "55+ Club": "The Hammer and the Pickle: Soviet Jewish Humor," January 31
- 2015 National Museum of American Jewish History / Temple University, Philadelphia, "Little Failure: An Evening with Gary Shteyngart," May 12 <https://vimeo.com/128153403>
- 2015 Lehigh University, Public interview with the writer Gary Shteyngart, April 29
- 2014 CUNY-Baruch College, New York City, Public conversation / interview with the writer Gary Shteyngart, October 24
- 2014 Limmud-Former Soviet Union, lecturer: "Soviet Jewish Experience -- Through Humor," New Jersey, March 29
- 2014 Limmud-Former Soviet Union, lecturer: "American Russian Jewish Literature: Myths and Foibles," March 30
- 2011 13<sup>th</sup> Russian Film Symposium, at the Pittsburgh Filmmakers (Pittsburgh, PA); introduced the film *How I Ended This Summer* (dir. A. Popogrebskii, Russia, 2010), May 5

### **Radio Interviews / Podcasts in National Media**

- 2018 Chicken Diplomacy: How Pres. Bush Went for the Gut in the USSR, NPR's Here & Now  
<https://www.npr.org/sections/thesalt/2018/12/06/673806672/chicken-diplomacy-how-president-bush-went-for-the-gut-in-the-former-ussr>
- 2018 KUOW's The Record with Bill Radke: "Finding Humor in Hard Times: From Soviet Russia to Today"  
<http://kuow.org/post/finding-humor-hard-times-soviet-russia-today>
- 2018 Public Radio International's The World with Marco Werman: "Remembering Philip Roth"  
<https://www.pri.org/file/2018052307mp3>
- 2018 KUOW/NPR's Morning Edition: "Passport Services Will Be Missed When Russian Consulate in Seattle Closes"  
<https://www.npr.org/2018/03/30/598192098/passport-services-will-be-missed-when-russian-consulate-in-seattle-closes>
- 2013 WNYC/NPR's The Takeaway: "Ukraine and the Significance of a Statue"  
<http://www.wnyc.org/story/ukraine-look-significance-statue/>
- 2013 Podcast (41 minutes) on Moyshe Kulbak's *The Zelmanyaners* with the Yiddish Book Center  
<http://www.yiddishbookcenter.org/language-literature-culture/the-shmooze/64-translating-zelmanyaners-classic-yiddish-work>

### **Publications in National and Local Press Related & Adjacent to Scholarly Expertise**

- 2018 "Three More Pieces," *Jewish Currents*, May 17  
<https://jewishcurrents.org/essay/three-more-pieces1/>
- 2018 "Chasing My Passport from the Soviet Union's Collapse to the Shattering of Seattle's Russian Consulate," *The Stranger*, March 29  
<https://www.thestranger.com/slog/2018/03/29/25972573/chasing-my-passport-from-the-soviet-unions-collapse-to-the-shattering-of-seattles-russian-consulate>
- 2017 "A Picture of Lenin Used to Hang in My Classroom. In Seattle, He (Sometimes) Wears a Dildo" (on cultural nostalgia and the debate about Confederate monuments), *The Stranger*, August 28  
<https://www.thestranger.com/slog/2017/08/28/25378931/a-picture-of-lenin-used-to-hang-in-my-classroom-in-seattle-he-sometimes-wears-a-dildo>
- 2016 "How I Convinced My Russian Jewish Grandmother Not to Vote for Trump," *The Forward*, 11/22  
<http://forward.com/opinion/355191/how-i-convinced-my-russian-jewish-grandmother-not-to-vote-for-trump/>
- 2015 "In Memoriam: Svetlana Boym," *Tablet Magazine*, August 7  
<http://www.tabletmag.com/scroll/192730/in-memoriam-svetlana-boym>
- 2014 "Crimean Crisis Revives a Classic Soviet Jewish Joke," *Tablet Magazine*, April 1  
<http://www.tabletmag.com/scroll/168113/rabinovich-returns>
- 2014 "Steamrolling onto the World Stage" (on the Sochi Olympics and the human rights in Russia), *Huffington Post* / *PEN Center*, February 18  
<https://pen.org/nonfiction/steamrolling-world-stage>

- 2013 “Goodbye, Lenin?” (op-ed on the fall of Lenin's statue in Kiev during Ukraine’s Maidan Revolution), *The International New York Times*, December 9  
<http://www.nytimes.com/2013/12/10/opinion/goodbye-lenin.html>
- 2013 “Stuck in Sheremetyevo” (essay on Edward Snowden); *The New Yorker*, Page-Turner blog, July 9  
<http://www.newyorker.com/books/page-turner/stuck-in-sheremetyevo>
- 2012 “Russia's Summer of Idealism,” op-ed, *The New York Times*, July 18  
<http://www.nytimes.com/2012/07/18/opinion/russias-summer-of-idealism.html>
- 2012 “Moscow Goes Kosher,” *Tablet Magazine*, July 12  
<http://www.tabletmag.com/jewish-life-and-religion/105425/moscow-goes-kosher>
- 2011 “A Jewish Death at the End of the Soviet Union," *The Forward*, August 19  
<http://forward.com/opinion/141231/a-jewish-death-at-the-end-of-the-soviet-union/>
- 2011 “Dissonance” (on the rebranding of Yitzhak Rabin’s assassin by his Soviet-born wife), *Tablet Magazine*, January 28  
<http://www.tabletmag.com/jewish-news-and-politics/56608/dissonance>

#### **Other Past Service**

- 2012-2013 Lafayette College, organized visits by journalists Samuel G. Freedman, Masha Gessen, and documentary filmmaker Robin Hessman
- 2012 Tufts University, Center for the Humanities, organized visits by the writer Gary Shteyngart and the documentary filmmaker Robin Hessman
- 2011 Public Broadcasting Service, POV [Point-of-View] Documentary Series; reviewed and edited a study guide for documentary *My Perestroika* (dir. Robin Hessman, 2011)
- 2010-2012 Tufts University, Russian House
- 2003-2007 Davis Center for Russian and Eurasian Studies at Harvard, Graduate Student Co-Organizer, Research Seminar in Russian and East European Jewish Studies
- 2004-2006 East and Central European Society, Harvard University, Vice President